



ATH-SQ1TW

无线耳机

用户手册

Simplified Chinese

安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

耳机注意事项

- 请勿在医疗设备附近使用本产品。无线电波可能会影响心脏起搏器和医疗电子设备。请勿在医疗设施内使用本产品。
- 在飞机上使用本产品时，请遵守航空公司规定。
- 请勿在自动门、火警报警器等自动控制装置附近使用本产品。无线电波可能会导致电子设备发生故障而引发严重事故。
- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿使产品受到强烈冲击，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿用潮湿的手操作本产品，以免发生触电或导致受伤。
- 如果本产品出现故障、冒烟、异味、发热、杂音或损坏迹象，请断开其与设备的连接。在这种情况下，请联系当地“铁三角”经销商。
- 请勿使本产品受潮，以免发生触电或导致故障。
- 请勿在本产品中放置不相干的物质，如可燃材料，金属或液体。
- 请勿用布覆盖本产品，以免由于过热引发火灾或导致受伤。
- 如果在驾车时使用无线耳机，请遵守有关使用移动电话和无线耳机的适用法律。
- 请勿在因听不到声音而可能导致严重危险的环境下使用本产品（例如在铁路道口、火车站和建筑工地）。
- 本产品会有效屏蔽外部声音，因此您在佩戴本产品时可能会听不到周围的声音。听音乐时请调节音量到可以听到背景声音，并不断确认周围是否安全。
- 将本产品保存在儿童接触不到的地方。
- 为了防止损害您的听力，请勿将声音开得过高。长期听很大的声音可能会造成暂时或永久性的听力损伤。
- 如果因为直接与产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 如果您在使用本产品时感觉不适，请立即停止使用。
- 从您的耳中取下本产品时，请确保耳套仍然连接在主机上。如果耳套卡在耳中无法取出，请立即就医。
- 若身体因佩戴本产品而出现瘙痒，请停止使用。

充电盒注意事项

- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿使产品受到强烈冲击，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿用潮湿的手操作本产品，以免发生触电或导致受伤。
- 如果本产品出现故障、冒烟、异味、发热、杂音或损坏迹象，请断开其与设备的连接。在这种情况下，请联系当地“铁三角”经销商。
- 请勿使本产品受潮，以免发生触电或导致故障。
- 请勿在本产品中放置不相干的物质，如可燃材料，金属或液体。
- 请勿用布覆盖本产品，以免由于过热引发火灾或导致受伤。
- 请务必使用本产品随附的USB充电线充电。
- 请勿使用快充设备（5伏或更高电压）充电。否则可能导致本产品出现故障。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品，因为这样可能会导致本产品故障或缺陷。

安全预防措施

- 请勿将其置于靠近火的位置，因为这样可能会导致本产品变形或故障。
- 请勿使用汽油、油漆稀释剂和电气触点清洁剂等，因为此类材料可能会导致本产品变形或故障。

可充电电池注意事项

耳机和充电盒配备有一块可充电电池（锂离子电池）。

- 如果电池液进入眼睛，请勿揉搓。应用洁净的水（如自来水）彻底冲洗并立即就医。
- 如果电池液泄漏，请勿用手接触液体。如果液体留在产品内，可能会导致故障。如果电池液泄漏，请联系当地“铁三角”经销商。
 - 如果电池液进入您的口中，应用洁净的水（如自来水）反复漱洗并立即就医。
 - 如果您的皮肤或衣服沾到了液体，立即用水清洗受到影响的皮肤或衣服。如果您感到皮肤刺激，请就医。
- 为避免泄漏，产生热量或引起爆炸：
 - 切勿加热、拆卸或改装电池，也不要将其靠近火源。
 - 请勿试图用钉子刺穿，用锤子打或踩在电池上。
 - 请勿摔本产品或使之受到强烈冲击。
 - 请勿使电池受潮。
- 请勿在下列场所使用，遗留或存放电池：
 - 暴露在阳光直射下或高温、潮湿的地方
 - 暴露在烈日直射下的车内
 - 靠近如热风调节器等热源
- 请仅使用随附 USB 线来充电，以避免出现故障或引发火灾。
- 用户无法自行更换本产品的内部可充电电池。若电池已充满电后，使用时间明显缩短，这说明电池可能已达到其使用寿命。如果出现这种情况，需要维修电池。关于维修的详情，请联系当地“铁三角”经销商。
- 处理本产品时，内置的可充电电池需要妥善处理。请联系当地“铁三角”经销商，咨询电池的正确处理方法。

针对美国用户

FCC声明

警告

本设备符合FCC规则第15部分的要求。其运行应符合以下两个条件：(1) 本设备不得造成有害干扰，以及(2) 本设备必须承受任何干扰，包括可能导致意外运行的干扰。

注意

请注意，任何进行本说明书中未明确许可的改动或改装，都可能导致用户丧失使用本设备的权利。

注：本设备已经过测试，证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护，以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量，若未依照指示安装及使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。然后，并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰（可通过开关设备判定），建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰：

安全预防措施

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大设备和接收器之间的间距。
- 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

本发射机不得与其他系统中使用的任何其他天线或发射机协同工作或一起操作。

射频暴露声明

本设备符合FCC针对未受控制环境所制定的辐射暴露限制，并符合FCC射频（RF）暴露规范。本设备的射频能量极低，被视为无需对特定吸收率（SAR）进行测试便符合要求。

联系方式

责任公司：Audio-Technica U.S., Inc.

地址：1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA

电话：330-686-2600

针对加拿大用户

加拿大创新、科学与经济发展部（ISED）声明

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

本设备包含免许可发射机/接收机，符合加拿大创新、科学与经济发展部的免许可RSS。其运行应符合以下两个条件：

- (1) 本设备不得造成干扰。
- (2) 本设备必须承受任何干扰，包括可能导致设备意外运行的干扰。

本设备符合针对未受控制环境所制定之RSS-102射频暴露限制。

使用注意事项

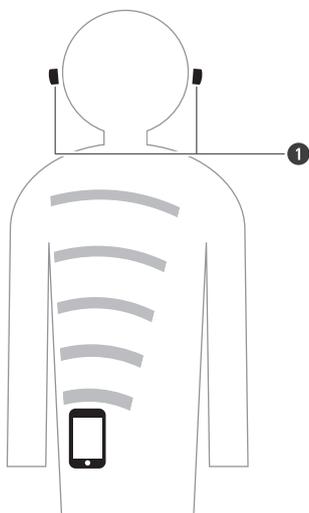
- 请在使用前阅读所连接设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的意外事件所引起的数据丢失，铁三角将不会以任何方式负责。
- 在公共交通工具或是其他公共场所，请保持声音较低以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品之前将设备的音量调到最低。
- 在干燥环境之下使用本产品时，您可能会感觉到耳朵里有一种刺痛感。这是由您身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 请勿使本产品受到强烈冲击。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。此外，请勿使本产品受潮。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）和磨损而褪色。
- 若在USB充电线仍处于连接状态时将充电盒放入包内，USB充电线可能会缠住、扯断或破损。
- 连接或拔出USB充电线时，请务必捏住插头。用力拉扯USB充电线可能导致连接线被扯断或出现意外情况。
- 不使用USB充电线时请将其从充电盒中拔出。
- 如果USB充电线端子弯曲、松动或损坏，请勿对电池充电。否则可能会产生热量、冒烟、起火或触电。
- 对耳机充电时，请先合上充电盒盖，然后充电。
- 不使用本产品时，请将其存放在附带的充电盒中。
- 如果使用非附带耳套，耳机可能无法放入充电盒或无法充电。请务必使用附带的耳套。
- 使用本产品时，请选择最贴合耳朵的耳套并牢牢佩戴本产品。
- 仅当使用移动电话网络时本产品才可用于拨打电话。不保证支持使用移动数据网络的聊天应用程序。
- 如果您在电子设备或发射机（如移动电话）附近使用本产品，则可能会听到多余的噪音。在这种情况下，将本产品远离电子设备或发射机。
- 如果您在电视或无线电天线附近使用本产品，则可能会在电视或无线电中看到或听到信号噪音。在这种情况下，将本产品远离电视或无线电天线。
- 为保护内置可充电电池，每6个月至少充电一次。如果两次充电时间间隔太久，可能会缩短可充电电池的使用寿命或可能无法充电。
- 如果充电接口或USB充电线内有水或异物，请勿对本产品充电。否则可能导致充电接口或USB充电线内发生锈蚀、产生热量、冒烟、起火或其他故障或触电。
- 请在通风良好的地方（10至35° C）为本产品充电，避免阳光直射。否则可能导致电池劣化，连续使用寿命缩短或无法再为电池充电。
- 如果耳机潮湿，请用一块干布擦干后，再将耳机放入充电盒中。充电盒不防水（防滴）。如果耳机潮湿，请勿对本产品充电。
- 本产品具有外部声音模式，可让您通过内置收音头听到外界声音。根据所播放音乐的音量，可能听不见外界声音。此时请降低音乐的音量。
- 根据外界情况，即便使用本产品的的外部声音模式，也可能听不见周围环境的声音。请勿在因听不到声音而可能导致危险的环境下使用本产品（例如在车辆很多的地方）。
- 请用一根手指操作触摸式传感器。用尖头的物体（例如圆珠笔或铅笔）进行操作不仅会导致操作不正确，还可能会损坏触摸式传感器。
- 不要用指尖触摸触摸式传感器。否则可能会导致指甲被弄断。
- 如果触摸时本产品无法工作或未达到操作预期，请检查并确保其他手指、手部或衣服在触摸过程中未与本产品发生接触。此外，如果您戴着手套或指尖过于干燥，本产品可能也无法正常工作。
- 如果触摸式传感器被汗液弄脏，本产品可能无法正常工作。在操作本产品之前，请先将污垢擦拭干净。

关于防水（防滴）性能

- 本产品的防水（防滴）规格仅适用于耳机，不适用于充电盒。
- 虽然耳机具有等同于IPX4的防水（防滴）能力，但声音播放零件并不防水（防滴）。
- 防水（防滴）性能旨在保护耳机免受雨水等湿气损害（等同于IPX4）。JIS/IEC防护等级IPX4表示从各个方向溅水对产品没有影响。
- 耳机无法在水下使用。
- 请勿在浴室等高温潮湿的地方使用耳机。
- 耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致损坏。
- 如果耳机受潮，可能无法正常工作。用干布擦拭耳机，摇晃多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再使用。

提供更舒适的蓝牙通信体验

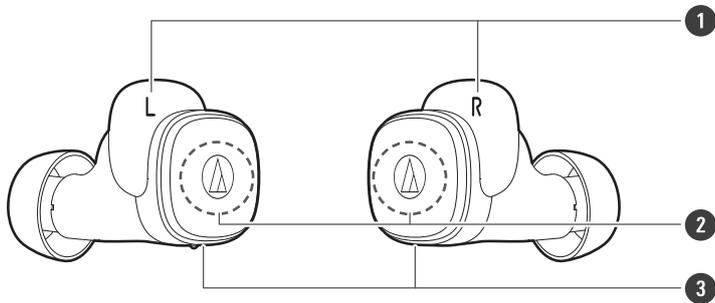
本产品的有效通信范围根据障碍物和无线电波的状况而有所差异。如需获得最佳体验，使用本产品时请尽量靠近蓝牙设备。为尽可能减轻噪音和声音干扰，使用者应避免处于产品遥控器和蓝牙设备之间，也应避免在本产品天线与蓝牙设备之间放置其他障碍物。



① 天线

结构名称及功能

耳机



1 指示灯（左 / 右（L / R）指示）

显示耳机的操作状态和电池电量。

2 触摸式传感器

用于播放 / 暂停音乐、接听电话以及调节音量。或者，用于操作开启 / 关闭外部声音模式或低延迟模式等特定功能。

3 收音头



- 左（L）侧收音头有一个突起，用于区分左右耳机。

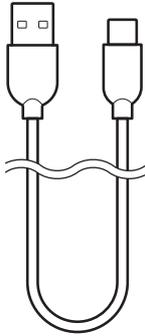
充电盒



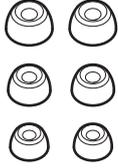
- ① 盖子
- ② 充电接口
用于连接附带的USB充电线，对本产品充电。
- ③ 充电指示灯
充电盒正在充电时会亮起 / 闪烁。

配件

1



2



1 USB充电线（30厘米，USB类型A / USB类型C™）

2 耳套（XS、S、M、L）

购买时，本产品上已连接有中型耳套。

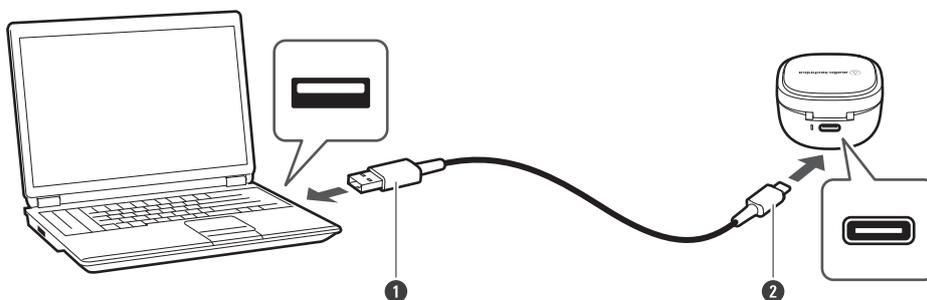
对电池充电

- 第一次使用时请将电池充满。
- 可充电电池电量不足时，语音指导会播放信息“Low battery”，指示灯将闪烁红灯。请立即对电池充电。
- 将耳机充满需要约1.5小时，将充电盒充满需要约2小时。（充电时间根据使用条件的不同而有所差异。）
- 请在通风良好的地方（10至35° C）为本产品充电，避免阳光直射。否则可能导致电池劣化，连续使用寿命缩短或无法再为电池充电。

对耳机和充电盒充电

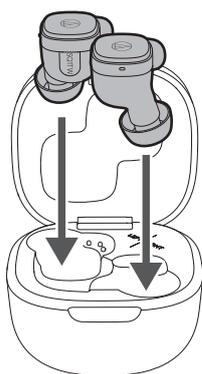
1 连接附带的USB充电线（USB类型C侧）至充电盒的充电接口。

- 附带的USB充电线仅适用于本产品。请勿使用任何其他USB充电线。
- 将USB充电线插入USB端口或充电接口时，请直接（水平）插入。



- ① USB类型A
- ② USB类型C

2 将耳机放入充电盒后，关闭盖子。



3 连接附带的USB充电线（USB类型A侧）至计算机，开始充电。

- 充电期间，指示灯会如下亮起 / 闪烁。（指示灯可能几秒钟才会亮起。）

对电池充电

指示灯	状态
闪烁白灯	正在充电
亮起白灯12秒，然后熄灭	充电完成
快速闪烁白灯	充电错误 ^[1]

[1] 请在通风良好的地方（10至35° C）为本产品充电，避免阳光直射。

4 充电完成时，从计算机拔出USB充电线（USB类型A侧）。

5 从充电盒的充电接口拔出USB充电线（USB类型C侧）。



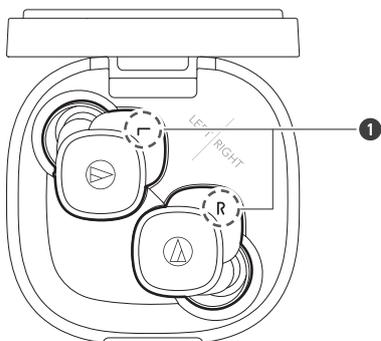
- 请务必使用本产品随附的USB充电线充电。如使用其他连接线，本产品可能无法正常充电。

不使用USB充电线对耳机充电

充电盒内置可充电电池。如果已对充电盒充电，则无需使用USB充电线即可对耳机充电。

1 将耳机放入充电盒，关闭盖子。

- 充电期间，指示灯会如下亮起。（指示灯可能几秒钟才会亮起。）



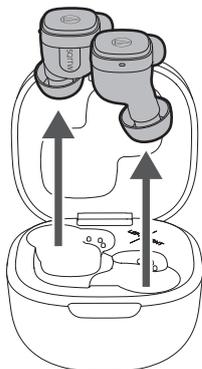
1 指示灯

指示灯	状态
亮起白灯	正在充电
熄灭	充电完成 / 充电盒电池电量耗尽

电源ON / OFF

打开本产品电源

- 1 从充电盒中取出耳机。



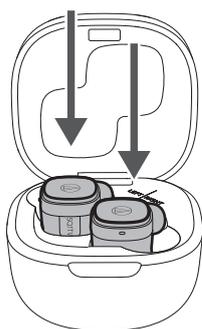
» 电源将自动打开，指示灯将亮起白灯，然后闪烁。语音指导会播放信息。



- 指示灯可能几秒钟才会亮起。
- 参见“语音指导”（第23页）查看更多有关语音指导的信息。

关闭本产品电源

- 1 将耳机放入充电盒。



» 电源将自动关闭。

通过蓝牙连接

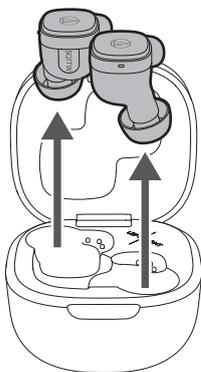
要将产品连接到蓝牙设备，本产品需要与设备进行配对（注册）。

配对蓝牙设备

- 阅读蓝牙设备的用户手册。
- 将蓝牙设备放置在本产品1米以内的位置，正确进行配对。
- 配对期间佩戴耳机聆听语音指导。

1 从充电盒中取出左/右（L/R）耳机。

- 指示灯将亮起白灯，然后闪烁。（根据从充电盒中取出左（L）和右（R）侧耳机的顺序，一侧指示灯将快速闪烁白灯，而另一侧将缓慢闪烁白灯。）

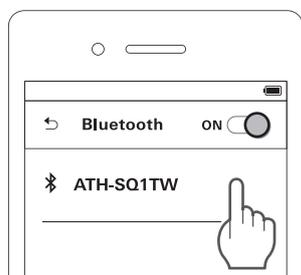


2 使用蓝牙设备开始配对过程，并搜索本产品。若蓝牙设备找到本产品，设备上将显示“ATH-SQ1TW”。

- 有关使用蓝牙设备的信息，请参阅设备的用户手册。

3 选择“ATH-SQ1TW”，使本产品与您的蓝牙设备配对。

- 部分设备可能需要口令。在这种情况下，输入“0000”。口令也被称为密码、PIN码、PIN号或口令。



» 配对完成时，语音指导将播放信息“Bluetooth connected”。指示灯将开始缓慢闪烁白灯。

通过蓝牙连接

用快速配对进行配对

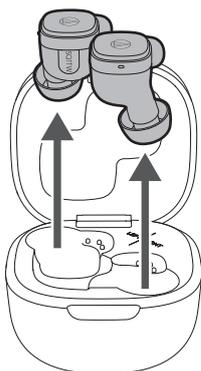


仅触碰一次，本产品就能与Android设备快速、轻松完成蓝牙配对。您也可以查看上次使用的位置。

1 在配置了Google帐户的Android设备上打开蓝牙功能。

2 从充电盒中取出左 / 右 (L / R) 耳机，将它们靠近Android设备。

- 请务必从充电盒中取出左 / 右 (L / R) 两个耳机。如果只取出一个耳机，Android设备上不会出现通知。



3 触摸Android设备上出现的配对通知。

» 配对完成时，语音指导将播放信息“Bluetooth connected”。指示灯将开始缓慢闪烁白灯。

关于配对

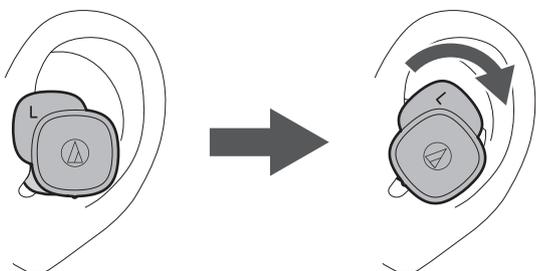
连接新的蓝牙设备时，需要将其与本产品配对。一旦该蓝牙设备与本产品配对成功，则不需要再次配对。本产品支持多重配对，会保存连接历史记录。但在以下情况下，即使已经与该蓝牙设备配对，也需要重新配对：

- 如果本产品被从蓝牙设备的连接历史记录中删除。
- 如果本产品曾被送去维修。
- 如果本产品被复位。

佩戴本产品

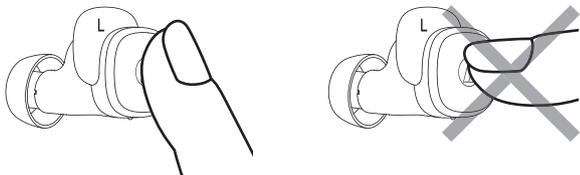
将本产品标为“L”（左）的一侧插入左耳，标为“R”（右）的一侧插入右耳。

- 如果您无法顺利将耳机插入耳朵，可以根据需求将耳机向后旋转来调整位置。



触摸式传感器

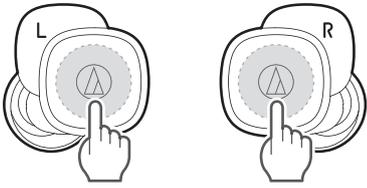
本产品配备了触摸式传感器。执行操作时，请使用指腹而不要使用指尖触摸传感器。



- 请用一根手指操作触摸式传感器。用尖头的物体（例如圆珠笔或铅笔）进行操作不仅会导致操作不正确，还可能会损坏触摸式传感器。
- 不要用指尖触摸触摸式传感器。否则可能会导致指甲被弄断。
- 如果触摸时本产品无法工作或未达到操作预期，请检查并确保其他手指、手部或衣服在触摸过程中未与本产品发生接触。此外，如果您戴着手套或指尖过于干燥，本产品可能也无法正常工作。
- 如果触摸式传感器被汗液弄脏，本产品可能无法正常工作。在操作本产品之前，请先将污垢擦拭干净。

解锁

从充电盒取出耳机时，触摸式传感器会锁定，以防止误操作。触摸一次触摸式传感器即可解锁，并有确认音进行提示。



- 在蓝牙设备上通话时，传感器会自动解锁（包括呼出和呼入电话）。

使用本产品

本产品可以使用蓝牙无线电通信连接到设备以及播放音乐、接听来电等。使用本产品能够满足您的各种需求。请注意，“铁三角”无法保证显示操作，如电池电量显示或通过蓝牙设备实现的应用。

听音乐

- 若是第一次连接，通过蓝牙无线电通信将本产品与设备配对。若已完成本产品与蓝牙设备的配对，则打开蓝牙设备的蓝牙连接，然后打开本产品的电源。
- 使用蓝牙设备开始播放，必要时请参考设备的用户手册。

- 1** 从充电盒中取出耳机并将其置于耳中。
- 2** 触摸一次左（L）和右（R）侧耳机的触摸式传感器，即可解锁。
- 3** 使用蓝牙设备开始播放。
- 4** 连续触摸左（L）侧耳机的触摸式传感器一次或两次即可调节音量（上或下）。



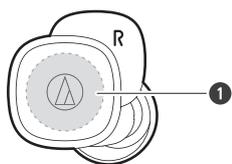
- 5** 要暂停音乐，可触摸右（R）侧耳机的触摸式传感器。

- 每触摸一次可开始或暂停播放。



- 若仅使用一侧耳机听音乐，只需从充电盒中取出一侧耳机并将其置于耳中。仅使用一侧耳机时，根据佩戴的某侧耳机不同，部分功能不可用。在这种情况下，请使用蓝牙设备进行操作。

右（R）侧耳机触摸式传感器操作



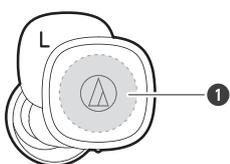
① 触摸式传感器

使用本产品

操作	功能
触摸	开始或暂停播放。
触摸（两次）	播放下一曲。
触摸（三次）	播放上一曲 / 回到曲目的开始。

- 以上所述的控制可能不适用于某些智能手机。

左（L）侧耳机触摸式传感器操作



① 触摸式传感器

操作	功能
触摸	音量调高一档。 [1][2]
触摸（两次）	音量调低一档。 [1][2]

[1] 每次音量调高 / 调低一档时，会听到嘀的一声。

[2] 某些蓝牙设备的音量控制可能无法适用于本产品。

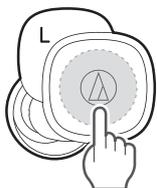
- 以上所述的控制可能不适用于某些智能手机。

拨打电话

若蓝牙设备支持电话功能，可使用本产品拨打电话。

- 1** 从充电盒中取出耳机并将其置于耳中。
- 2** 通过蓝牙设备拨打 / 接听电话。
 - 若蓝牙设备接到来电，本产品会响铃。
 - 若您正在听音乐时接到来电，音乐播放会停止。
- 3** 触摸左（L）和右（R）侧耳机的触摸式传感器来接听电话。
 - 可以通过左（L）或右（R）侧耳机来接听电话。
- 4** 连续触摸左（L）侧耳机的触摸式传感器一次或两次即可调节音量（上或下）。

使用本产品



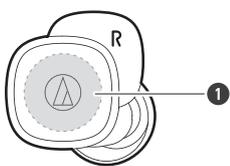
5 结束通话，可触摸并按住左（L）或右（R）侧耳机的触摸式传感器（约2秒）。

- 可以通过左（L）或右（R）侧耳机来结束通话。
- 如果在听音乐时接到来电，挂断后音乐会继续播放。
- 部分蓝牙设备可能不会继续播放音乐。在这种情况下，需要手动开启音乐播放。



- 若仅使用一侧耳机拨打 / 接听电话，只需从充电盒中取出一侧耳机并将其置于耳中。仅使用一侧耳机时，根据佩戴的某侧耳机不同，部分功能不可用。在这种情况下，请使用蓝牙设备进行操作。

右（R）侧耳机触摸式传感器操作

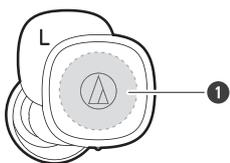


① 触摸式传感器

操作	功能
触摸	接收来电：接听来电。
触摸并按住（约2秒）	接收来电：拒接电话。 通话中：结束通话。

- 以上所述的控制可能不适用于某些智能手机。

左（L）侧耳机触摸式传感器操作



① 触摸式传感器

使用本产品

操作	功能
触摸	接收来电：接听来电。 通话中：通话音量调高一档。
触摸（两次）	通话中：通话音量调低一档。
触摸并按住（约2秒）	接收来电：拒接电话。 通话中：结束通话。

- 以上所述的控制可能不适用于某些智能手机。

外部声音模式

此功能可让您在听音乐时，通过内置的收音头听见外界声音。

1 触摸并按住右（R）侧耳机的触摸式传感器（约2秒）。

» 每次长按（约2秒）后，语音指导将播放信息“Hear-through”或“Hear-through off”，外部声音模式将切换为ON / OFF。



- 根据所播放音乐等声音的音量，有时可能听不见外界声音。此时请降低音乐的音量。
- 根据外界情况等条件，即便使用本产品的外部声音模式，也可能听不见外界声音。请勿在因听不到声音而可能导致危险的环境下使用本产品（例如在车辆很多的地方）。
- 外部声音模式开启后，请勿用手遮住收音头。否则会发出过大啸叫声，可能会损害您的听力。

低延迟模式

低延迟模式可减少玩游戏或观看视频时的声音延迟。

- 障碍物和无线电波的状况很容易影响蓝牙通信。在这种情况下，关闭此模式。

1 触摸并按住左（L）侧耳机的触摸式传感器（约3秒）。

» 每次长按后（约3秒），语音指导将播放信息“Low latency mode”或“Low latency mode off”，低延迟模式将切换为ON / OFF。



- 通话期间无法将低延迟模式切换为ON / OFF。

自动关机功能

5分钟内未连接到设备，将自动关闭本产品。

指示灯显示

配对

状态	指示灯显示模式
搜索设备	○ - ○ - ○ 闪烁白灯（逐渐亮起） （根据从充电盒中取出左（L）和右（R）侧耳机的顺序，一侧指示灯将快速闪烁白灯，而另一侧将缓慢闪烁白灯。）

正在连接

状态	指示灯显示模式
等待连接	○ - ○ - ○ 闪烁白灯（逐渐亮起）
正在连接	○ - - - - ○ - - - - ○ 以5秒为间隔闪烁白灯
正在播放音乐	- - - - - 熄灭

电池电量

状态	指示灯显示模式
电池电量低	●●● - - - - - ●●● 以40分钟为间隔闪烁红灯3次

语音指导

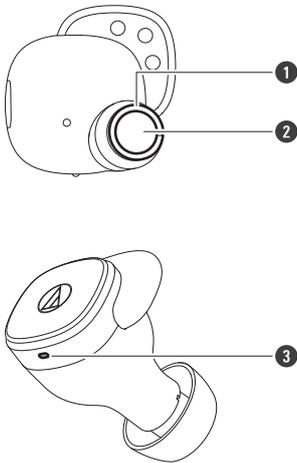
在以下情形下，本产品会播放英文语音指导。

情形	语音指导
打开电源时	语音指导因电池电量不同而有差异。 Battery level high Battery level medium Battery level low
连接蓝牙时	Bluetooth connected
断开蓝牙时	Bluetooth disconnected
开启外部声音模式时	Hear-through
关闭外部声音模式时	Hear-through off
开启低延迟模式时	Low latency mode
关闭低延迟模式时	Low latency mode off
播放音乐	Play
暂停音乐	Pause
电池电量低	Low battery
由于电池没电而无法供电	Please recharge

清洁

养成定期清洁本产品的习惯，以确保产品可长时期使用。请勿使用酒精、油漆稀释剂或其他溶剂来清洁耳机。

- 使用干布擦去耳机与充电盒上的污垢。如果耳机潮湿，可能无法正常工作。用干布擦拭耳机，摇晃多次去除多余水分，然后让耳机彻底干燥后再使用。
- 请及时擦去充电盒充电接口、耳机充电端子以及触摸式传感器上的汗液或任何其他水分。否则可能因锈蚀造成故障。
- 皮肤上的天然油脂很容易在耳套安装部积聚（如图所示）。如果未清洁这些区域，可能会引起耳套分离。请对这些区域进行定期清洁。请勿触摸产生声音的脆弱区域。否则可能会出现故障。
- 如果收音头附近的孔内残留水分（如图所示），请将耳机置于干布上，摇晃几次以去除所有水分，然后让耳机彻底干燥后再使用。
- 使用后，立即用干布擦拭USB充电线上的任何汗渍或污垢。连接线如未清洗干净可能会导致劣化，并随着时间的推移逐渐硬化，导致发生故障。
- 如果充电线的USB端子有污垢，请使用干布擦拭。
- 清洁耳套时，将其从耳机上移除并用稀释的温性清洁剂进行手动清洁。清洁完成后，等其干燥方可使用。



- ① 耳套附件零件
- ② 声音播放部
- ③ 收音头



- 如果本产品长期不用，将其存放在通风良好、远离高温高湿的地方。

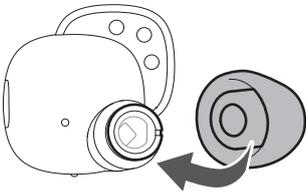
耳套

耳套大小

本产品包括4种尺寸（XS、S、M和L）的硅胶耳套。购买时，本产品上已连接有中型硅胶耳套。为确保最佳音质，请选择最适合您的耳套尺寸，并调节耳套贴合耳朵。如果耳套未贴合耳朵，可能难以听到低音。

更换耳套

取下旧耳套，并将新耳套成一定角度推到耳机上以便连接。用力推动耳套以便耳套内部展开，并将耳套尽可能深地推到支柱上。



- 耳套属于消耗品，保存和使用时会磨损。如果耳套松动且易于取下或看似已磨损，请购买新的耳套。



- 由于耳套很容易变脏，请定期取下耳套并清洁。使用有污垢的耳套可能导致耳机本身变脏，从而引起音质劣化。
- 重新连接之前取下的耳套时，请务必确保它们已连接牢固。如果耳套分离且遗留在耳朵中，可能会受伤或引起不适。

复位

如果本产品运行异常（复位）

如果无法取消配对、连接或按预期运行，请复位本产品。

- 1** 将两个耳机（左（L）和右（R）侧）放入充电盒（有剩余电池电量时）后约5秒时，连续触摸两个耳机的触摸式传感器两次。
- 2** 确认两个耳机上的指示灯闪烁白灯，然后触摸并按住（约6秒）两个耳机（在充电盒中）上的触摸式传感器。
» 当两个耳机上的指示灯亮起红灯时，复位完成。
- 3** 将本产品从蓝牙设备上的注册设备列表中删除。
- 4** 从充电盒中再次取出耳机并执行配对。



- 如果无法按预期完成此步骤，请再次取出耳机并从头开始重复此步骤。

故障排解

② 未接通电源

- 为本产品充电。

② 无法配对

- 确认蓝牙设备是否使用2.1+EDR或更高版本进行通信。
- 将本产品与蓝牙设备放在1米的范围内。
- 设置蓝牙设备的配置文件。有关设置配置文件的步骤，请参阅蓝牙设备的用户手册。
- 删除本产品与蓝牙设备的配对信息，然后将本产品与该设备再次配对。
- 将耳机放入充电盒，关闭盖子，然后再次取出耳机并执行操作。
- 确保未连接到任何其他之前连接过的蓝牙设备。否则，请使用之前连接的蓝牙设备与本产品断开连接，然后在要连接的蓝牙设备上选择本产品。
- 如果尝试所有其他解决方案后本产品仍无法取消配对、连接或按预期运行，请复位本产品。有关详细信息，请参阅“复位”（第26页）。

② 无声音 / 声音微弱

- 打开本产品和蓝牙设备的电源。
- 调高本产品和蓝牙设备的音量。
- 确认本产品和蓝牙设备已通过A2DP（或音频连接）连接。
- 停用本产品与蓝牙设备的配对，然后将本产品与该设备再次配对。
- 移除本产品与蓝牙设备之间的障碍，如人员、金属或墙体，使本产品和设备尽量靠近。
- 将蓝牙设备的声音输出切换到本产品。

② 仅有一个耳机传出声音

- 请确保有剩余电池电量。
- 将耳机放入充电盒，关闭盖子，然后再次取出耳机并执行操作。

② 声音失真 / 有噪音 / 声音中断

- 调低本产品和蓝牙设备的音量。
- 使本产品远离发射微波等无线电波的设备 and 无线路由器。
- 将本产品远离电视、收音机和其他内置调谐器的设备。这些设备也受本产品的影响。
- 关闭蓝牙设备的均衡器设置。

故障排解

- 移除本产品与蓝牙设备之间的障碍，使二者尽量靠近。有关详细信息，请参阅“提供更舒适的蓝牙通信体验”（第6页）。

② 无法听到来电声音 / 来电声音太小

- 打开本产品和蓝牙设备的电源。
- 调高本产品和蓝牙设备的音量。
- 确认本产品和蓝牙设备已通过HFP/HSP（或电话连接）连接。
- 停用本产品与蓝牙设备的配对，然后将本产品与该设备再次配对。
- 将蓝牙设备的声音输出切换到本产品。

② 充电盒无法充电

- 请确保附带的USB充电线正确连接，对本产品充电。
- 请在通风良好的地方（10至35° C）为本产品充电，避免阳光直射。

② 耳机无法充电

- 确保本产品正确放入充电盒。
- 充电时，请确保关闭充电盒盖。
- 对充电盒充电。
- 使用干布擦去充电端子上的污垢。



- 有关如何操作蓝牙设备的信息，请参阅设备的用户手册。

规格

耳机

类型	动圈
驱动单元	Φ 5.8毫米
灵敏度	100dB/mW
频率响应	20~20,000Hz
阻抗	16Ω

收音头

类型	MEMS型
指向性	全方位
灵敏度	-38dB (1V/Pa, 1kHz时)
频率响应	100~10,000Hz

通信规范

通信系统	蓝牙版本5.0
最大射频输出	10mW EIRP
最远通信距离	视线 - 约10米
频带	2.402GHz~2.480GHz
调制方法	FHSS
兼容的蓝牙配置文件	A2DP、AVRCP、HFP、HSP
支持的编解码器	SBC
支持的内容保护方法	SCMS-T
传输频带	20~20,000Hz

其他

电源	耳机：DC 3.7V锂离子电池 充电盒：DC 3.7V锂离子电池
充电时间	耳机：约1.5小时 ^[1] 充电盒：约2小时 ^[1]
工作时间	连续传输时间（音乐播放）：最多约6.5小时 ^[1] （耳机） 最多约19.5小时 ^[1] （使用配套充电盒）
重量	耳机：约5.2g（左（L）侧），约5.2g（右（R）侧） 充电盒：约34.2g
防水（防滴）性能	IPX4 ^[2]
工作温度	5° C~40° C
配件	USB充电线（30厘米，USB类型A / USB类型C）、耳套（XS、S、M、L）
单独出售	耳套

[1] 上述指标会因使用条件而有差异。

[2] 仅限耳机。

- 本产品的性能在不断改进中，如有变更，恕不另行通知。

商标

- **Bluetooth**[®]文字商标和徽标是Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标，“铁三角”公司仅在授权下使用此类标志。其他商标和商品名称属于其各自所有者。
- USB类型C[™]是USB Implementers Forum的商标。
- Google是Google LLC的商标。

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com
©2021 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com